



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 8: Phonology

I notice that in English the digraph *-tr* makes a _____ sound, but in Spanish the digraph *-tr* has a _____ sound.

CCLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in the English word _____ the digraph _____ has a _____ sound, but in the Spanish word _____ the digraph _____ makes a _____ sound.

CLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English the digraph *-tr* makes a _____ sound. For example, _____. However, in Spanish the digraph *-tr* makes a _____ sound. For example, _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 8: Grammar

I notice that in English and in Spanish, we use _____ to _____ people, objects, time, and location in a _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in English the preposition _____ connects the words _____ and _____, and in Spanish, the preposition _____ connects the words _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, we use _____ to _____ people, objects, time, and location in a sentence. For example, in English the preposition _____ connects the words _____ and _____. Also, in Spanish, the preposition _____ connects the words _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Grammar Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 8: Phonology

I notice that in English, the letter _____ at the beginning of the word is _____ or sounds like the letter _____ in Spanish. But in Spanish, the letter _____ is always _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that the letter _____ in the word _____ makes the sound of the letter _____ in Spanish. But I notice that in Spanish, the letter _____ in the words _____ and _____ is _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the letter _____ at the beginning of a word is _____ or sounds like the letter _____ in Spanish. For example, _____. But in Spanish, the letter _____ is always _____. For example, _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Phonology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 8: Syntax

I notice that in English and in Spanish we can expand complete _____ sentences by adding the word _____ or _____ and another simple _____.

CLC Early Biliteracy Set 8: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in English I can expand the simple sentence _____ by adding _____ and _____ . I notice that in Spanish I can expand the sentence _____ by adding _____ and _____ .

CLC Early Biliteracy Set 8: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, we expand complete _____ sentences by adding the words _____/_____ and another simple sentence. For example, “The little spider smiled because _____”/ “La pequeña araña sonrió porque _____.”

CLC Early Biliteracy Set 8: Syntax Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 8: Fonología

Noto que en español el dígrafo *-tr* tiene un sonido _____,
pero en inglés el dígrafo *-tr* tiene un sonido _____.

CConexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Oigo que en español en la palabra _____ el dígrafo _____
tiene un sonido _____, pero en la palabra en inglés _____
el dígrafo _____ tiene un sonido _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español el dígrafo *-tr* tiene un sonido _____. Por ejemplo,
_____. Sin embargo, en inglés, el dígrafo *-tr* tiene un sonido
_____. Por ejemplo, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 8: Gramática

Noto que en español y en inglés, usamos _____ para _____
personas, objetos, tiempo y lugar en una _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la preposición _____ conecta las palabras
_____ y _____ y en inglés la preposición _____ conecta
las palabras _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, usamos _____ para _____
personas, objetos, tiempo y lugar en una oración. Por ejemplo,
en español, la preposición _____ conecta las palabras _____
y _____.

De la misma manera, en inglés la preposición _____ conecta
las palabras _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 8: Gramática

Noto que en español, la letra _____ siempre en _____. Pero en inglés, la letra _____ al comienzo de la palabra es _____ o suena como la letra _____ en español.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la letra _____ en las palabras _____ y _____ es _____. Pero la letra _____ en la palabra _____ tiene el sonido de la letra _____ en español.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español la letra _____ siempre es _____. Por ejemplo, _____ y _____. Pero en inglés, la letra _____ es _____ al comienzo de la oración o suena como la letra _____ en español. Por ejemplo, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 8: Sintáxis

Noto que en español y en inglés podemos elaborar oraciones completas _____ al agregar las palabras _____ y _____ y otra _____ simple.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español puedo expandir la oración _____
_____ al agregar _____ y _____. En inglés
puedo expandir la oración simple _____
_____ al agregar _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, expandimos oraciones _____ simples si
agregamos las palabras _____ / _____ y otra oración simple.
Por ejemplo, “La pequeña araña sonrió porque _____.” / “The
Little spider smiled because _____.”

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 8: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Fully aware of similarity or difference	